

**Niceforo Antonella**

**Da:** Giancola Donatella  
**Inviato:** martedì 18 maggio 2010 10.14  
**A:** A: DSA-RIS  
**Oggetto:** I: certificati ISO 14001:2004 ed Emas  
 Da protocollare. Grazie, Donatella



Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e  
 del Mare - Direzione Generale Valutazioni Ambientali

E.prot DVA - 2010 - 0012918 del 19/05/2010

Donatella Giancola

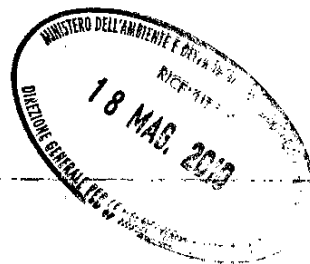
*CNR-Istituto sull'Inquinamento Atmosferico  
 c/o Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare  
 Direzione per le Valutazioni Ambientali, Divisione VI-RIS/ IPPC*

Via C.Colombo, 44  
 00147 Roma

☎ 06 5722 5078

Fax 06 5722 5087

✉ [giancola.donatella@minambiente.it](mailto:giancola.donatella@minambiente.it)



**Da:** Menicagli Massimo [mailto:Massimo.Menicagli@eni.com]

**Inviato:** martedì 18 maggio 2010 8.24

**A:** Giancola Donatella

**Cc:** Leonardi Paolo; Cincotti Fabio; Cocchella Luigi

**Oggetto:** R: certificati ISO 14001:2004 ed Emas

Trasmetto in allegato i documenti richiesti rimanendo a disposizione per eventuali chiarimenti.

Cordiali saluti

*Massimo Menicagli*

TECON/QUAL

Eni S.p.A - Divisione Refining & Marketing

Raffineria di Livorno

Via Aurelia, 7

57017 Stagno (Livorno)

Tel.: **+39-0586-948.612**

Fax: +39-0586-948.600

Eni S.p.A.

Sede legale in Roma,

Piazzale Enrico Mattei 1, 00144 Roma

Capitale sociale € 4.005.358.876,00 i.v.

Registro Imprese di Roma,

Codice Fiscale 00484960588

Part. IVA 00905811006

R.E.A. Roma n. 756453

email: [massimo.menicagli@eni.com](mailto:massimo.menicagli@eni.com)

**Da:** Giancola Donatella [mailto:Giancola.Donatella@minambiente.it]

**Inviato:** lunedì 17 maggio 2010 15.16

**A:** Cincotti Fabio; Menicagli Massimo

**Cc:** Leonardi Paolo; Cocchella Luigi

**Oggetto:** certificati ISO 14001:2004 ed Emas

Egredi Signori,

18/05/2010

come concordato telefonicamente con il Dr. Cocchella, vorrei chiedervi di inviarmi per posta elettronica copia dei certificati ISO 14001:2004 ed Emas ad oggi vigenti, relativi alla raffineria di Livorno. Ciò al fine di predisporre il decreto di autorizzazione integrata ambientale.

Cordiali saluti  
Donatella Giancola

---

Donatella Giancola

*CNR-Istituto sull'Inquinamento Atmosferico  
c/o Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare  
Direzione per le Valutazioni Ambientali, Divisione VI-RIS/ IPPC*

Via C.Colombo, 44  
00147 Roma

☎ 06 5722 5078

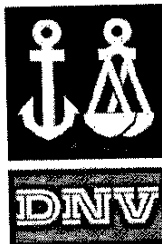
Fax 06 5722 5087

✉ [giancola.donatella@minambiente.it](mailto:giancola.donatella@minambiente.it)

---

Message for the recipient only, if received in error, please notify the sender and read  
<http://www.eni.it/disclaimer/>

18/05/2010



# DET NORSKE VERITAS

## ENVIRONMENTAL MANAGEMENT SYSTEM CERTIFICATE

Certificato No. / Certificate No. CERT-067-99-AE-FLR-SINCERT

*Si attesta che / This certifies that*  
il sistema gestione ambientale di / the environmental management system of  
**Eni S.p.A. Divisione Refining & Marketing - Raffineria di Livorno**

Via Aurelia 7, 33 - 57017 Stagno (LI) - Italy

Darsena Ugione - Via Leonardo da Vinci, 1 - 57100 Livorno (LI) - Italy

Darsena Petroli: Via Mogadiscio, 1 - 57100 Livorno (LI) - Italy

Deposito Calenzano: Via Erbosa 29 - 50041 Calenzano (FI) - Italy

È conforme ai requisiti della normativa

Conforms to the environmental management system standard

**UNI EN ISO 14001:2004 (ISO 14001:2004)**

Certificazione rilasciata in conformità al Regolamento Tecnico SINCERT RT - 09

Certification has been granted in conformity with the SINCERT Technical Regulation RT - 09

Questa certificazione è valida per il seguente campo applicativo:

*This certificate is valid for the following products or services:*

Raffinazione di prodotti petroliferi con produzione di carburanti, gas di petrolio liquefatto, basi lubrificanti, oli lubrificanti, semilavorati e prodotti speciali comprendenti le fasi di: introduzione di materie prime, prodotti finiti e semilavorati, stoccaggio, movimentazione interna, raffinazione, miscelazione e confezionamento oli, carico su autobotti, autocarri, ferrocisterne e navi.

Ricezione via oleodotto da raffineria, stoccaggio in serbatoi fuori terra, movimentazione per distribuzione via terra di benzina senza piombo, gasoli (per autotrazione, riscaldamento e agricoltura) e Jet A1 (aviazione e riscaldamento).

Trasporto di prodotti petroliferi finiti (benzina, gasoli e cherosene) via oleodotto (Raffineria di Livorno-Deposito di Calenzano).

Petroleum products refining to fuels, liquified petroleum gas, lubricant bases, lubricant oils, intermediate products and special products comprising the activities relating to: raw material, finished products and intermediate products introduction, storage, in-house handling, production, blending and loading of tank trucks, trucks, railcars and ships.

Petroleum products terminal receiving by pipeline from refinery, storage, in above ground tanks, handling for distribution by tank trucks of unleaded gasoline, gasoil (for transportation, heating and agriculture) and JET A1 (aviation and heating).

Petroleum products transportation (gasoline, gasoli, jet fuel) by pipeline (Raffineria di Livorno-Deposito di Calenzano)

Data Prima Emissione

First Issue Date

1999-12-28

Luogo e data

Place and date

Agrate Brianza, (MI) 2009-08-06

Settore EA : 10 - 31

Maria Rosa Cappellaro

Lead Auditor

**SINCERT**

ACCREDITAMENTO ORGANISMI DI CERTIFICAZIONE E ISPEZZIONE

SG20 Registrazione N. 0858  
SCIA Registrazione N. 0858  
PR20 Registrazione N. 0830

Membro degli Accordi di Riconoscimento EA e UKAS  
Signatory of EA and UKAS Mutual Recognition Agreements

Data di scadenza

Expiry Date

2010-06-10

per l'Organismo di Certificazione  
for the Accredited Unit

DET NORSKE VERITAS ITALIA S.R.L.

Vittore Marangon  
Management Representative

La validità del presente certificato è subordinata a sorveglianza periodica (ogni 6, 9 o 12 mesi) e al riesame completo del sistema con periodicità triennale  
The validity of this certificate is subject to periodical audits (every 6, 9 or 12 months) and the complete re-assessment of the system every three years

Le aziende in possesso di un certificato valido sono presenti nella banca dati sul sito [www.dnv.it](http://www.dnv.it) e sul sito [www.sincert.it](http://www.sincert.it) - All the companies with a valid certificate are online at the following addresses: [www.dnv.it](http://www.dnv.it) and [www.sincert.it](http://www.sincert.it)

# Certificato di Registrazione

*Registration Certificate*



**ENI S.p.A. Divisione Refining & Marketing**  
**Raffineria di Livorno**

*Via Aurelia, 7*  
*57017 - Stagno (LI)*

**N. Registrazione:**  
*Registration Number*

**IT-000241**

**Data di registrazione:**  
*Registration date*

**30 settembre 2004**

**FABBRICAZIONE DI PRODOTTI DERIVANTI DALLA RAFFINAZIONE DEL**  
**PETROLIO**  
*MANUFACTURE OF REFINED PETROLEUM PRODUCTS*

**NACE: 19.20**

Questa Organizzazione ha adottato un sistema di gestione ambientale conforme al Regolamento EMAS allo scopo di attuare il miglioramento continuo delle proprie prestazioni ambientali e di pubblicare una dichiarazione ambientale. Il sistema di gestione ambientale è stato verificato e la dichiarazione ambientale è stata convalidata da un verificatore ambientale accreditato. L'Organizzazione è stata registrata secondo lo schema EMAS e pertanto è autorizzata a utilizzare il relativo logo. Il presente certificato ha validità soltanto se l'organizzazione risulta inserita nell'elenco nazionale delle organizzazioni registrate EMAS.

*This Organisation has established an environmental management system according to EU-Regulation 761/2001 in order to promote the continuous improvement of its environmental performance and to publish an environmental statement, has an environmental management system verified and the environmental statement validated by a verifier, is registered under EMAS and therefore is entitled to use the EMAS Logo. This certificate is valid only if the Organisation is listed into the national EMAS Register.*

**Roma,**  
*Rome,* **20 ottobre 2008**

**Certificato valido fino al:** **31 giugno 2011**  
*Expiry date*

**Comitato Ecolabel - Ecoaudit**

*Il presidente*

**Elio Lannutti**